



L'Europe pour tous

Spécial pour
« Entendez nos voix » :
Ma voix compte !



Vous trouverez des explications pour les mots en gras à la fin de L'Europe pour tous de la page 23 à la page 29.

« L'Europe pour tous » est disponible en :

- allemand
- anglais
- espagnol
- français
- hongrois
- italien
- roumain

Allez sur www.inclusion-europe.eu/europe-for-us pour trouver les versions dans d'autres langues.

Sujets

- 4 **Introduction**

- 6 **Interview avec Manuel Lankmair**

- 10 **« Nous partons en vélo
Ou nous allons nous balader » –
Des parents qui ont un handicap
intellectuel**
- 11 Michel et Vanessa
- 14 Ludovic

- 16 **« Je voulais aller travailler
Et gagner mon propre argent » –
Des employés qui ont
un handicap intellectuel**
- 17 Sara Pickard
- 18 Carlos Pires
- 20 Petra Philipsen

- 23 **Explications**

Introduction

Nous avons écrit cette édition de L'Europe pour tous pour la conférence « Entendez nos voix ».

Entendez nos voix est une conférence d'**auto-représentants**.

Cette année, elle aura lieu à Graz en Autriche.

Elle aura lieu du 18 au 20 septembre.

Elle est organisée par **EPSA**.

Le sujet de la conférence cette année est « Ma voix compte ! ».

Voici le **hashtag** de la conférence : #HoV19

Dans cette édition de « L'Europe pour tous », Vous trouverez beaucoup d'interviews d'auto-représentants.

Vous pouvez lire sur Manuel Lankmair en page 6.



Manuel a des besoins de soutien complexes.

Il parle d'**accessibilité** à des événements.

Vous pouvez aussi lire les interviews de parents qui ont un **handicap intellectuel** de la page 10 à la page 15.



Vous pouvez aussi lire les interviews d'**employés** qui ont un handicap intellectuel de la page 16 à la page 22.



J'espère que vous aimerez cette édition d'Europe pour tous !

Interview de Manuel Lankmair



Manuel Lankmair travaille à Lebenshilfe Hartberg.

Lebenshilfe Hartberg fait partie de notre membre Lebenshilfe Austria.

Manuel Lankmair est **polyhandicapé**.

Il a animé une session à la conférence Europe en action.

Nous avons interviewé Manuel.

Nous lui avons posé des questions sur son travail et sur l'**accessibilité** pour les personnes qui sont **polyhandicapées**.

Manuel, quel est votre travail à Lebenshilfe Austria ?



Je travaille dans le lobbying avec mes collègues.

Le lobbying c'est dire aux **politiciens**

ce qui devrait être amélioré.

J'ai été élu par mes collègues pour parler pour eux.



Vous avez un assistant personnel.

Aviez-vous déjà eu un assistant personnel avant de commencer à travailler ?

J'ai eu un assistant personnel seulement quand j'ai commencé à travailler.

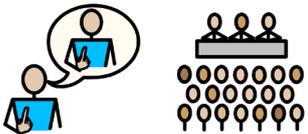
Avant j'avais le soutien des employés de Lebenshilfe et de ma famille.

Pendant votre session, vous avez dit que vous recevez beaucoup de soutien de la part de votre assistant personnel.

La plupart des personnes qui sont polyhandicapées en Autriche ne reçoivent pas ce soutien.

Pourquoi pensez-vous que vous recevez autant de soutien ?

Je reçois ce soutien parce que je suis un **auto-représentant**.



Je suis souvent invité à des conférences et à des séminaires.

Ma famille me soutient aussi beaucoup.

En tant qu'auto-représentant, vous en savez beaucoup sur l'accessibilité.

Quelles sont les choses les plus importantes que vous pouvez faire pour rendre une réunion accessible pour les personnes polyhandicapées ?

Il y a quatre points :

- Les textes en facile à lire
- L'accessibilité pour les utilisateurs de chaises roulantes, des rampes par exemple
- Des images dans les présentations Power Point et pas juste du texte
- Les textes devraient être envoyés avant la conférence, pour que les personnes puissent se préparer.

Avez-vous déjà été à une conférence qui était un très bon exemple d'accessibilité ?

Il y a eu une réunion du conseil des auto-représentants à Salzburg en Autriche.



C'était très accessible !

Elle a eu lieu au printemps cette année.

Près de 20 auto-représentants se réunissent quatre fois par an pour discuter de leurs inquiétudes.

C'était la première fois que je participais à cette réunion.

Qu'est-ce qui doit changer pour que nous puissions rendre les évènements plus accessibles ?

Les organisateurs devraient parler avec les personnes responsables de la salle.



Il devrait y avoir une liste de vérification pour être sûr que les choses soient accessibles.

Par exemple, avoir des rampes pour que les utilisateurs de chaises roulantes puissent avoir accès à la scène.

« Nous partons à vélo ou nous allons faire des balades » – Les parents qui ont un handicap intellectuel



Cela peut être difficile pour les parents qui ont un **handicap intellectuel** d'élever leurs enfants.



Souvent ils ne reçoivent pas assez de soutien.

Mais il y a aussi des bons exemples !

Nous avons réalisé 2 interviews avec des parents qui ont un handicap intellectuel.

Dans les interviews, ils parlent de leur vie et de leurs relations.

Lisez les interviews : 



Michel et Vanessa, Belgique

Parlez-nous de votre fille.

Quel âge a-t-elle ?

Michel:

Notre fille Laura a 14 ans.

Avez-vous toujours voulu avoir des enfants ?

Michel:

Non, je n'y pensais pas.

Laura est arrivé par surprise.

C'était la première fois que je vivais avec une partenaire.

Comment avez-vous élevé Laura ?

Michel:



Ma partenaire et moi nous nous sommes séparés et je me suis occupé de Laura moi-même.

Je ne sais pas lire et écrire.

Mais je l'ai quand même fait.

Pendant une année, j'ai vécu avec Laura dans un centre communautaire.

J'étais le seul homme là-bas.



Après cela j'ai rencontré Vanessa.

Maintenant nous nous occupons de Laura ensemble.

Qu'est-ce que vous faites quand vous passez du temps avec Laura ?

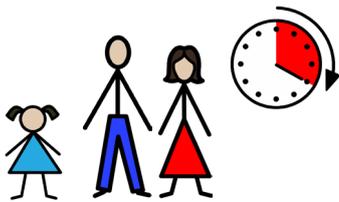
Michel and Vanessa:

Laura va au pensionnat.

Le pensionnat est une école avec d'autres bâtiments.

Les enfants vivent à la pension pendant la semaine.

Ils retournent chez eux pendant le weekend.



Quand Laura revient à la maison,
nous allons au marché ensemble.

Ou nous allons rendre visite à ses grands-parents.

Nous partons à vélo ou nous allons nous balader.

Nous allons à des évènements locaux
et nous cuisinons ensemble.

Laura fait aussi beaucoup d'activités, comme :

- de la danse
- de la cuisine
- du roller

Et nous allons tous les 3 à la mer.

Le service de soutien nous aide à faire ces choses.

Vanessa:



Je joue à des jeux avec Laura
et nous parlons de trucs de filles.

Il y a des choses
qu'elle ne demanderait pas à son papa.

Quand il est temps d'aller au lit,
nous nous faisons des calins.

Quand elle ne se comporte pas bien,
je lui dis.

Quel type de soutien recevez-vous ?

Michel and Vanessa:



Nous vivons dans un appartement
que nous avons reçu d'un service de soutien.

Ils nous aident si nous avons besoin de
quelque chose.

Nous recevons aussi le soutien de notre famille.

Parlez-vous à Laura de votre handicap ?

Michel:

Oui, je lui dis que je ne sais pas lire ni écrire.

Elle ne comprend pas pourquoi j'ai un handicap.

Elle va dans une école spéciale.

Là-bas, ils parlent aussi des handicaps.

Avez-vous déjà été discriminé ?

Vanessa:



Non.

Je fais beaucoup d'activités dans la communauté, comme:

- des cours de danse
- de la gym
- du volontariat

Et je n'ai jamais été **discriminée**.



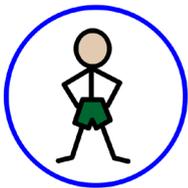
Ludovic, Belgique

Parlez nous de votre enfant.

Quel âge a-t '-il ?

J'ai un fils, Alexis.

Il a 9 ans.



Avez-vous toujours voulu avoir des enfants ?

Oui, mais Alexis était une surprise.

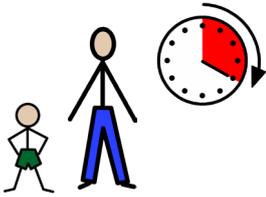
Je n'étais pas prêt.

Mais je me suis occupé de lui.

Il est mon petit soldat.

Il m'écoute.

Qu'est-ce que vous faites quand vous passez du temps avec Alexis ?



Pendant la semaine,
Alexis vit en pensionnat.

Quand il est à la maison, nous jouons à des jeux.

Parfois il triche!

Quand il se comporte bien,
je le laisse jouer à la play station.

Nous allons rendre visite à notre famille
et nous parlons de comment son corps va changer.

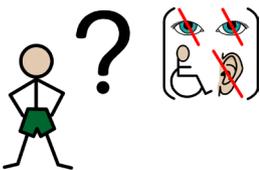
Quel type de soutien recevez-vous ?



Nous sommes aidés
par le centre Edelweiss et par ma mère.

Est-ce que vous parlez de votre handicap à Alexis ?

Non, parce qu'il est encore trop jeune.



Il ne comprend pas que j'ai un handicap.

S'il pose des questions dans le futur,
je ferai des recherches sur internet
pour pouvoir lui répondre.

Avez-vous déjà été discriminé ?

Oui.

Quand j'ai cherché un travail,
les gens m'ont toujours dit non.

« Je voulais aller travailler et gagner mon propre argent » – Les employés qui ont un handicap intellectuel

C'est souvent difficile pour les personnes qui ont un **handicap intellectuel** de trouver un travail.

Parfois les **employeurs** sont effrayés.

Oui il n'y a pas assez de soutien.

Mais il y a des personnes qui ont un handicap intellectuel qui travaillent !

Nous avons interviewé 3 personnes à ce sujet.

Nous leur avons demandé beaucoup de choses.

Par exemple, ce qu'ils préfèrent dans leur travail.

Et à propos de leur travail de rêve quand ils étaient enfants.

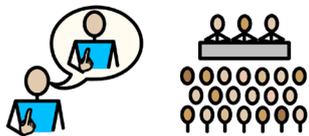
Vous pouvez lire les interviews ici : 



Sarah Pickard, Angleterre

Sarah Pickard travaille à **Inclusion International**.

Que faites vous dans votre travail ?

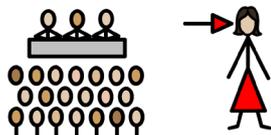


Je parle pour l'Europe à Inclusion International

Cela veut dire que je

- voyage dans différents endroits
- parle à des conférences
- parle à d'autres **auto-représentants**
- apprend ce que les auto-représentants font à travers l'Europe.

Qu'est-ce que vous préférez dans votre travail ?



Faire des discours !

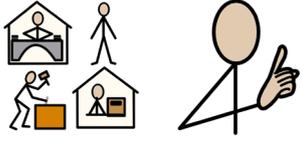
Et j'aime visiter des pays différents.

Participer à des réunions est aussi chouette.

Est-ce qu'il y a des choses que vous n'aimez pas ?

Cela peut être difficile quand les choses changent à la dernière minute.

Par exemple, les voyages.



Pourquoi est-ce important pour vous de travailler ?

Je pense que c'est toujours important d'avoir un travail !

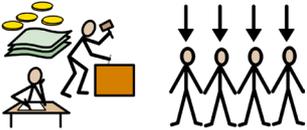
Cela me rend libre car j'ai mon propre argent.

Et cela me fait me sentir important.

Est-ce que cela a été difficile pour vous de trouver un travail avec un salaire juste ?

Cela n'a pas été difficile pour moi.

Mais c'est différent pour beaucoup d'autres personnes.



Tout le monde devrait être capable de travailler comme je le fais.

Quel était votre travail de rêve quand vous étiez enfant ?

Je voulais être actrice ou danseuse.



Carlos Pires, Portugal

Carlos Pires travaille à Fenacerci.

Fenacerci est notre membre au Portugal.

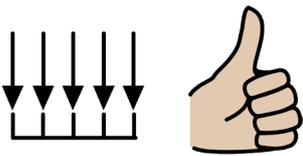
Que faites vous dans votre travail ?

Je fais des choses différentes.

Par exemple :

- aller à la banque
- faire des photocopies
- demander à mes collègues de quel matériel ils ont besoin leur obtenir le matériel...

Qu'est-ce que vous préférez dans votre travail ?



J'aime tout ce que je fais.

Mais le mieux c'est quand je marche dans la rue pour aller chercher quelque chose pour le bureau.

Est-ce qu'il y a des choses que vous n'aimez pas ?



J'aime tout ce que je fais.

Mais parfois les gens envoient des boites.

Dans les boites, il y a des « donations ».

Mais ces donations sont souvent juste des déchets.

Je n'aime pas gérer ça.

Pourquoi est-ce important pour vous de travailler ?

Cela me fait me sentir bien.

J'ai aussi besoin d'argent.

Je ne pense pas que ce soit bon si nous recevons seulement de l'argent de l'État.

Est-ce que cela a été difficile pour vous de trouver un travail avec un salaire juste ?

Non. Je travaille ici depuis 29 ans déjà.

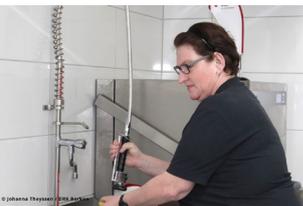
Quel était votre travail de rêve quand vous étiez enfant ?

Je voulais réparer des bus.

Quand j'étais plus jeune,
Je passais les weekends dans un atelier pour bus.

J'ai aidé là-bas.

Mais mes parents pensaient que
ce n'était pas un bon travail.



Petra Philipsen, Allemagne

Petra Philipsen travaille à Café Henry.

Café Henry est un café inclusif.

Des personnes avec un handicap travaillent là-bas.



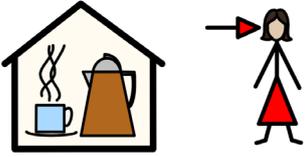
Que faites-vous dans votre travail ?

Mes tâches sont :

- faire la vaisselle
- nettoyer des tables dans le café
- ranger nos salles de conférence
- aider pour la distribution de la nourriture

- collecter de l'argent

Qu'est-ce que vous préférez dans votre travail ?



J'aime travailler dans le café.

J'aime parler à nos clients.

C'est chouette de voir qu'ils aiment le café.

Ils me disent que tout est très bon.

Est-ce qu'il y a des choses que vous n'aimez pas ?

Nous avons des grandes boîtes en métal pour stocker la nourriture.

- Je n'aime pas les nettoyer.
- Elles sont grandes.
- Elles ne sont pas faciles à nettoyer.
- C'est un travail dur.

Pourquoi est-ce important pour vous de travailler ?

J'avais un autre travail avant.

Cet autre travail était un peu ennuyant pour moi.

Je voulais aller travailler et gagner mon propre argent.

Ici j'ai des chouettes collègues.

Je suis pile au milieu de tout.



Est-ce que cela a été difficile pour vous de trouver un travail avec un salaire juste ?

Oui, c'était très difficile.

J'ai eu beaucoup d'autres jobs avant.

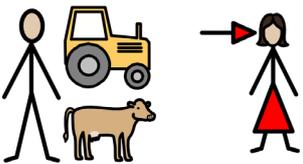
Mais cela n'a jamais duré longtemps.

J'étais heureux quand quelqu'un m'a demandé si je voulais essayer au café.

Et ça a marché!

Je travaille au Café Henry depuis 7 ans maintenant.

Quel était votre travail de rêve quand vous étiez enfant ?



Je voulais conduire un camion ou devenir fermier.

Mon père conduisait des camions.

C'était chouette de m'asseoir à côté de lui.

Mais je n'ai pas de permis de conduire.

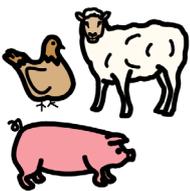
Mes grands-parents avaient une ferme.

J'aurais pu travailler avec des animaux là-bas.

Aujourd'hui je suis content que cela ne se soit pas passé.

À la ferme, vous devez travailler tous les jours !

Ici j'ai des jours de congé.



Explications



Accessible

Quelque chose qui est facile à utiliser pour les personnes handicapées.

Comme :

- les rampes pour accéder à un bâtiment
- les informations en **facile à lire**
- les informations en langue des signes



Auto-représentation

L'auto-représentation c'est quand des personnes qui ont un **handicap intellectuel** parlent pour elles-mêmes.

On appelle ces personnes des auto-représentants.



Discrimination

La discrimination signifie que vous êtes traité de manière injuste ou que vous ne recevez pas toutes les opportunités que vous méritez.

C'est de la discrimination quand cela arrive à cause de votre handicap.

Cela peut aussi arriver à d'autres personnes.

Par exemple, les personnes qui ont une couleur de peau différente.

Ou les personnes âgées.



Élections

Les élections décident qui devrait nous défendre et faire des choix pour nous.

Les élections ont lieu dans différentes zones.

Par exemple, dans votre ville ou village quand vous élisez un nouveau maire.

Ou dans votre pays quand vous élisez un nouveau président.



Embaucher

Embaucher signifie engager quelqu'un pour faire un travail.



Employé

Une personne qui est embauchée pour faire un travail.



Employeur

Une personne qui engage une autre personne pour faire un travail.

EPSA

La plate-forme européenne des auto-représentants est composée d'organisations d'**auto-représentants** de différents pays d'Europe.

Nous l'appelons EPSA en abrégé.

Elle fait partie d'**Inclusion Europe**.

Facile à lire

Le facile à lire c'est de l'information qui est écrite de manière simple pour que les personnes qui ont un **handicap intellectuel** puissent comprendre.

C'est important d'utiliser des mots et des phrases simples.

S'il y a des mots qui sont difficiles à comprendre, une explication est fournie.

Le texte doit être clair quand on le regarde.

Par exemple,
c'est bien d'avoir une écriture noire sur un fond blanc.

Le texte doit être bien espacé.

Le facile à lire utilise souvent des photos pour expliquer de quoi parle le texte.

Une personne qui a un handicap intellectuel doit vérifier que l'information est facile à comprendre.

Les documents en facile à lire ont souvent ce logo, pour que ce soit plus facile de les trouver.

Il existe des règles pour expliquer comment le facile à lire devrait être utilisé.



Handicap intellectuel

Si vous avez un handicap intellectuel, cela signifie que c'est plus difficile pour vous de comprendre des informations et d'apprendre de nouvelles compétences que ça l'est pour d'autres personnes.

Cela rend plus difficile de gérer certains aspects de la vie.

Les personnes qui ont un handicap intellectuel ont souvent besoin de soutien dans l'apprentissage ou au travail.

Le handicap intellectuel commence souvent avant que vous soyez adulte.

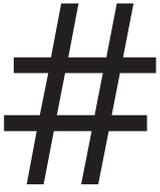
Cela vous affecte pour toute votre vie.

Il y a des choses qui sont mises en place pour simplifier la vie des personnes qui ont un handicap intellectuel.

Par exemple, les informations en facile à lire.

Certaines personnes parlent de difficultés d'apprentissage à la place de handicap intellectuel.





Hashtag

Sur les **réseaux sociaux**,
vous pouvez utiliser le symbole #.

Ce symbole s'appelle hashtag.

Vous pouvez écrire un mot après le symbole hashtag.

Si vous cliquez sur ce mot,
vous trouverez tous les messages
qui ont à faire avec ce mot.

Par exemple :

- Si vous écrivez #inclusion et que vous cliquez dessus,
vous serez redirigé vers tous les messages
qui concernent l'inclusion.
- Si vous écrivez #Entendeznosvoix et
que vous cliquez dessus,
vous serez redirigé vers tous les messages
qui concernent Entendez nos voix.



Inclusion Europe

Inclusion Europe est une organisation
pour les personnes ayant un **handicap intellectuel**
et pour leur famille.

Nous nous battons pour des droits égaux et pour
l'inclusion en Europe.

Nous voulons aussi améliorer les lois en Europe.

Nous avons commencé en 1988.

Nous avons 76 membres dans 39 pays européens.

Nous sommes situés à Bruxelles en Belgique.



Inclusion International

Inclusion international est une organisation

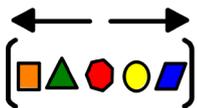
pour les personnes qui ont un **handicap intellectuel** et pour leur famille.

Elle se bat pour des droits égaux et pour l'inclusion dans tous les aspects de la vie.

Elle a débuté il y a plus de 50 ans.

Elle a 200 membres dans 115 pays partout dans le monde.

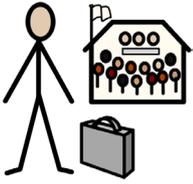
Inclusion international est basée à Londres au Royaume-Uni.



Polyhandicapé/e

On est polyhandicapé/e si on a besoin d'aide dans différents domaines et de manière compliquée.

Par exemple, si quelqu'un ne sait pas parler et a besoin de soutien pour dire aux autres personnes ce qu'il ou elle veut.



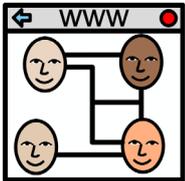
Politicien

Quelqu'un qui aide à diriger le pays ou une partie du pays.

Ou quelqu'un qui voudrait faire ça.

Les politiciens sont par exemple :

- les maires
- les ministres
- les candidats aux élections



Réseaux sociaux

Les réseaux sociaux sont faits de sites internet et d'apps qui vous permettent de créer et de partager du contenu.

Par exemple, des photos, des vidéos et de l'information.

App est l'abrégié pour application.

Ce sont des outils qui vous permettent d'utiliser les réseaux sociaux sur un téléphone mobile ou sur une tablette.

Contactez-nous et partagez vos histoires d'auto-représentants !



Site internet :
inclusion-europe.eu



Email :
secretariat@inclusion-europe.org



Téléphone :
+32 2 502 28 15



Adresse :
Avenue des Arts 3, 1210 Bruxelles, Belgique



Facebook :
facebook.com/inclusion europe



Twitter :
twitter.com/InclusionEurope

**Incrivez-vous pour recevoir l'Europe pour tous
dès qu'il sort :**
bit.ly/Inclusion_Europe_Newsletter

